

# Televes®

## INFO

N° 65 DÉCEMBRE 2022

### SOMMAIRE

#### TELEVES CORPORATION

Javier Ruano, directeur de Televes USA, présente sa candidature au conseil d'ATSC

#### ENTRE NOUS

Le rôle important de nos directeurs de succursales

#### NOUVEAUTÉ PRODUIT

SmartKom : Amplificateur de mât intelligent

#### IDÉE

Comment construire des réseaux hybrides GPON-Ethernet avec la SFP ONU

#### QUESTIONS FRÉQUENTES

Quand doit-on installer la fibre monomode ou multimode ?

#### INSTALLATION REMARQUABLE

Ville sportive d'Armilla (Grenade, Espagne)

#### TELEVES DANS LE MONDE

Light + Building (Francfort, Allemagne)

The Hotel Show (Riyadh, Arabie saoudite)

Expo COTELCO (Bogota, Colombie)

#### FORMATION

Connectivité d'un câble de données CAT6 avec un connecteur passant

## Televes France célèbre son 25<sup>e</sup> anniversaire

Au cours de ce dernier trimestre de l'année, nous célébrons un événement important ayant trait à la stratégie d'internationalisation sur laquelle repose la croissance de Televes depuis de nombreuses années : c'est le 1<sup>er</sup> novembre 1997 que sa filiale française voyait le jour.

Ses premières installations se trouvaient à Pontault-Combault (Île-de-France). Introduire **notre logo orange** sur un marché habitué aux paraboles blanches et aux antennes noires ne fut pas toujours de tout repos.

La tendance allait changer en 1999, lorsque le pays subit une terrible tempête qui ravagea une grande partie du parc d'antennes. La **valeur d'un fabricant possédant sa propre logistique a pris alors toute son importance**. Televes France put garantir la fourniture quotidienne d'antennes à ses distributeurs et se fit remarquer sur le marché.

En 2004, à la suite de ce succès et en prévision du switch-off analogique qui se préparait, la filiale s'installa dans 2 500 m<sup>2</sup> à Saint-Thibault des Vignes, à mi-chemin entre Paris et Disneyland. Ces installations comprennent un entrepôt de 1 750 m<sup>2</sup>. C'est dans ces nouvelles installations que **démarrâ la vente d'antennes destinées aux habitations et que se renforça son positionnement sur le marché numérique et HD dans les bâtiments collectifs**, lui permettant

de passer à la catégorie supérieure, tout en forgeant des alliances prestigieuses.

L'évolution de Televes France se poursuit en parallèle aux différentes périodes de renouvellement technologique du pays : un premier dividende numérique en 2013, la transition de MPEG2 à MPEG4 en 2016 et le lancement de la bande 700 MHz au cours de la période 2016-2019, en attendant désormais la prochaine grande évolution de la TNT avec la transition vers UHD et DVB-T2.

En France, Televes est actuellement bien plus qu'une marque de référence dans la distribution des services de TV. Forte de l'appui de la Corporation avec les équipements de transmission et les gap-fillers de TRedess et grâce à son association avec TDF, ce sont actuellement plus de 10 millions de foyers qui reçoivent les chaînes TDT avec les solutions de notre compagnie. La filiale se prépare aujourd'hui à sa prochaine évolution, avec le déploiement d'une infrastructure de réseaux pour le secteur Hospitality et les solutions d'éclairage LED connectées pour réseaux d'éclairage d'extérieur et d'intérieur.

Nous félicitons Televes France pour sa trajectoire exemplaire au cours de ces 25 années et lui souhaitons, à elle et à toute son équipe, un succès identique pour les 25 prochaines années ■

*La valeur d'un fabricant possédant sa propre logistique prit toute son importance lorsqu'en 1999, le pays subit une terrible tempête qui ravagea une grande partie du parc d'antennes et de paraboles.*

**VOUS SOUHAITE  
UN JOYEUX NOËL  
ET UNE BONNE ANNÉE !**



ARANTIA · ASSAMBLIA · GAINSA · GAMESA · GCE  
GSERTEL · ISF · MAXWELL · TELEVES · TREDISS



## Le rôle important de nos directeurs de succursales

Les directeurs de nos succursales constituent le lien indispensable entre notre réseau commercial et l'organisation. Nous nous sommes entretenus avec **Magdalena Jiménez de Madrid, Juan Martínez de Barcelone et Alberto Caballero des îles Canaries** pour en savoir plus sur leur travail quotidien.

### En quoi consiste votre travail chez Televes ?

Magdalena et Juan nous expliquent que leur travail consiste à organiser le travail administratif lié au fonctionnement de la succursale. Ils représentent le lien avec la centrale et apportent leur soutien quotidien à nos commerciaux et nos clients, en assurant le suivi de leurs commandes, en conseillant, en répondant à leurs questions et en résolvant les incidents logistiques ou de transport.

La situation géographique de la succursale d'Alberto implique également la nécessité de garantir la logistique et l'approvisionnement sur l'ensemble de l'archipel des îles Canaries.

### Depuis quand faites-vous partie de la compagnie ? Comment s'est déroulée votre carrière ?

Magdalena, Juan et Alberto ont commencé à travailler au sein de Televes à la même



Magdalena Jiménez

Juan Martínez

Alberto Caballero

*Le contact avec les clients avec lesquels on a établi une relation étroite après ces nombreuses années de collaboration constitue l'aspect le plus satisfaisant*

époque, entre 1990 et 1991. Après avoir travaillé de longues années à la gestion de l'entrepôt des régions nord-est et Levant dans le cas de Juan, ou travaillé aux côtés des anciens directeurs dans le cas de Magdalena et Alberto, ils ont tous les trois accédé à des postes de responsabilité.

### Quel est l'aspect le plus satisfaisant de votre travail ?

Ils sont unanimes : le contact avec les clients avec lesquels ils ont établi une relation étroite

après ces nombreuses années de collaboration, constitue l'aspect le plus satisfaisant de leur travail. Le sentiment d'appartenance à une entreprise dans laquelle priment la culture de l'effort et la collaboration entre les membres de la succursale et ceux de la centrale représente également un critère de choix.

### Et le plus difficile ?

Ne pas pouvoir répondre aux besoins du client est le principal motif de préoccupation des directeurs. Alberto nous explique que cette préoccupation peut surgir lorsqu'il doit faire face à plusieurs situations urgentes en même temps, tandis que Magdalena et Juan évoquent un problème étranger à Televes et la nécessité d'en prendre la responsabilité.

### Selon vous, quelles sont les valeurs clés de l'entreprise ?

Le pari pour la qualité, l'innovation et la rigueur du service constituent les valeurs qui nous différencient. Pour Magdalena, Televes évoque la conception, l'innovation et la garantie de la qualité. Juan donne la priorité au grand professionnalisme du personnel de la compagnie, qui nous permet d'offrir à nos clients un service de grande valeur ■



Televes Corporation®



## JAVIER RUANO, DIRECTEUR DE TELEVES USA, PRÉSENTE SA CANDIDATURE AU CONSEIL D'ATSC

Tandis que ATSC 3.0 accélère le rythme de son déploiement aux États-Unis, les opérateurs de transmission de signal de télévision ont également la nécessité de construire un environnement dynamique et efficace pour administrer et contrôler leurs infrastructures de réseau TNT. Le Comité des systèmes de télévision avancés, Inc. (ATSC en anglais) est un organisme international à but non lucratif qui crée et encourage la mise en œuvre de standards et de pratiques visant à accélérer la transmission de la télévision numérique terrestre et à faciliter l'interopérabilité avec d'autres médias.

L'élection des membres de son conseil d'administration a lieu chaque année. Cette année, le directeur de notre filiale aux États-Unis, **Javier Ruano, s'est officiellement présenté** en tant que candidat au conseil d'administration d'ATSC pour les trois prochaines années. Il a, entre autres, bénéficié du **soutien inestimable de Mark Aitken** (vice-président de Sinclair Broadcast Group et président d'ONE Media), membre du conseil d'administration d'ATSC depuis 2020, qui a tenu compte de la longue expérience internationale de Javier sur les marchés over-the-air (OTA) et dans les environnements SFN / OFDM très matures. La trajectoire de **Javier Ruano lui a donné une grande compréhension de la technologie et du marché**, qu'il s'agisse des besoins et des défis en matière de radiodiffusion ou des consommateurs individuels qui tentent de recevoir les signaux OTA.

L'avenir de la télévision prendra forme par le biais du standard de transmission ATSC 3.0 et Televes souhaite que, indépendamment du résultat de l'élection d'un candidat, Javier Ruano participe à ce processus, son expérience sur différents marchés constituant un **élément catalyseur dans la mise en place de la stratégie d'internationalisation du standard** ■



## SmartKom : Amplificateur de mât intelligent

Un dispositif unique qui filtre, couple, amplifie et équilibre votre distribution de TV.



Sur une installation TV, l'utilisation d'amplificateurs devient vite indispensable pour garantir un niveau de signal de qualité à l'utilisateur. Cependant, ce n'est pas toujours facile, car il peut être nécessaire de filtrer le signal au préalable pour éviter d'amplifier des fréquences indésirables, telles que celles de téléphonie, ou que l'amplification sur une bande empêche l'équilibrage de tous les canaux en termes de signal.

La nouvelle gamme d'amplificateurs SmartKom a été conçue pour apporter une solution aux problèmes les plus courants dans ce type d'installations, et pour faciliter la maintenance par l'installateur dans les habitats individuels et les petites installations collectives. Cet amplificateur **combine les fonctions de filtrage, de couplage, d'amplification et d'équilibrage du signal** en un seul dispositif, ce qui évite les pertes de signal indésirables dues à des connexions et à des câblages entre éléments supplémentaires sur l'installation.

Reposant sur la technologie de traitement numérique, ces amplificateurs permettent un **filtrage et un réglage de niveau de chaque canal de manière indépendante**, grâce à leurs 32 filtres programmables disponibles. Ces filtres **très sélectifs** (jusqu'à 28 dB de réjection à 1 MHz) permettent de programmer des canaux adjacents.

En matière de réjection d'interférences, ces filtres incluent également un **filtre SAW puissant qui élimine tout signal de téléphonie 4G/5G** pouvant interférer avec les signaux de TV.



Cependant, ce qui caractérise avant tout ces amplificateurs, c'est leur **intelligence**. En effet, en appuyant simplement sur le bouton d'**auto-programmation**, l'amplificateur analysera les signaux reçus, programmera les 32 filtres avec

les canaux les plus importants et en réglera les niveaux, pour obtenir un signal de sortie le plus complet et le plus équilibré possible. Il accomplira tout de lui-même, ce qui facilite le travail de l'installateur.

De plus, les professionnels les plus exigeants qui veulent avoir le contrôle total de la configuration peuvent programmer les amplificateurs SmartKom manuellement. Cette programmation s'effectue facilement, sans fil, **via Bluetooth**, depuis un smartphone, une tablette ou un PC, directement sur l'application ASuite.

Cette gamme d'amplificateurs se présente sous deux formats :

- La **version mât** : elle s'installe le plus près possible de l'antenne, ce qui donne une meilleure qualité de signal.
- La **version d'intérieur** : elle est conçue pour être combinée à un multiswitch dans une petite installation collective.

En outre, **si le SmartKom est combiné à une antenne Ellipse, la qualité de signal obtenue est inégalable** ■

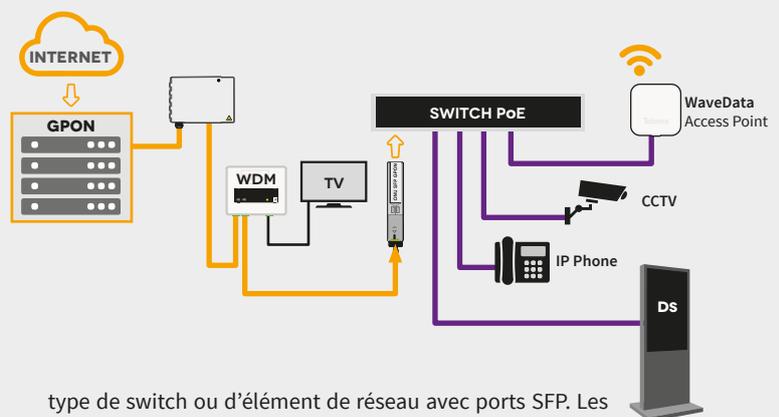


## IDÉE

### Comment construire des réseaux hybrides GPON-Ethernet avec la SFP ONU

Les réseaux de fibre optique GPON fournissent une infrastructure multiservice de haute capacité (2,5 Gbit/s / 1,25 Gbit/s). Outre la fibre elle-même, les deux autres principaux éléments de l'architecture GPON sont les suivants : la tête de réseau OLT et les terminaux ONT ou ONU de différents types en fonction des services qu'ils peuvent offrir (WiFi, téléphonie IP, TV overlay, etc.).

Notre gamme propose un type particulier d'ONU appelé ONU SFP (Réf. 769520), qui agit en tant que terminal du réseau GPON et en tant qu'interface avec le switch ethernet, un élément de réseau conventionnel. Lorsque cet ONU est inséré sur un port SFP du switch, il permet le déploiement de réseaux hybrides avec un *core* de réseau dans GPON et un nombre de points secondaires avec connectivité ethernet. Son application la plus typique se fait en combinaison avec des switches PoE+ Ethernet, mais il pourrait s'agir d'un tout autre



type de switch ou d'élément de réseau avec ports SFP. Les switches PoE permettent de fournir une connectivité ethernet à 24 équipements exigeant une alimentation PoE/PoE+ (jusqu'à 30 W), tels que : caméra de vidéosurveillance, points d'accès WiFi de zones communes ou téléphones IP de bureaux, etc ■

## Quand doit-on installer la fibre monomode ou multimode ?



La **technologie avec laquelle travaillent les équipements optiques de l'installation** (transmetteur, récepteur, etc.) est le premier aspect à prendre en compte. Tous les appareils ne sont pas compatibles avec n'importe quelle fibre et il peut exister des limitations qui inciteront à installer une fibre ou l'autre. En cas de totale liberté de choix, nous recommandons de tenir compte des qualités de chacune d'entre elles :

- **Monomode (SM)** : en transportant un seul mode de lumière, elle subit des pertes moins importantes et, par conséquent, transmet la lumière dans une large bande de fréquence sur une longue distance. Les lasers spéciaux peuvent avoir un coût plus élevé.
- **Multimode (MM)** : en raison de la propagation de plus d'un mode de lumière, les distances sont moins importantes (jusqu'à environ 2 km), mais le coût des appareils optiques peut être moins élevé.

Fibre Monomode (SM)		Fibre Multimode (MM)
Longues distances	✓	Coût laser
Coût fibre	✓	Coût fibre
Coût laser	✓	Longues distances

Actuellement, le prix des deux types de fibres est similaire.

À chaque fois que c'est possible, nous recommandons par conséquent de choisir le **réseau monomode** et pas uniquement pour les infrastructures parcourant de **longues distances**. Bien que les prix soient très similaires, ce réseau est plus polyvalent, facilement échelonnable a posteriori et n'exige pas de dépense supplémentaire pour remplacer l'équipement. De cette façon, l'infrastructure n'est pas limitée dans le cas de futurs agrandissements, ces derniers étant de plus en plus communs dans des applications qui utilisent des réseaux optiques pour la transmission de données à haute vitesse ■

## INSTALLATION REMARQUABLE

### VILLE SPORTIVE D'ARMILLA (GRENADE, ESPAGNE)



La ville sportive du Conseil provincial de Grenade à Armilla a été construite en 1978. Elle est consacrée au sport et aux loisirs. Elle se compose d'**environ 20 hectares dédiés à la pratique de tous types de disciplines**, y compris des zones d'hébergement et de restauration.

Le Conseil provincial de Grenade a souhaité remplacer le parc d'éclairage par la technologie LED pour **corriger la consommation énergétique élevée et les carences en visibilité** augmentées par le

passage du temps et concernant l'ensemble des installations sportives, comme le stade de football, de rugby et de hockey, les pistes de padel, de tennis et multisports, ainsi que le vélodrome.

Les différentes étapes de la rénovation comprennent l'installation de luminaires **Urban**, de **projecteurs LED**, ainsi que de **balises Arousa**, comprenant une sérigraphie personnalisée pour la zone résidentielle. Ils seront installés par les entreprises GIIT, OSEPSA et Moimbra ■



### LIGHT + BUILDING (FRANCFORT, ALLEMAGNE) 27-30 JUIN

L'événement le plus important dans le domaine de l'éclairage renoue avec le présentiel.

Televés y a assisté pour la première fois pour proposer ses solutions intelligentes et connectées. Nous avons en particulier mis l'accent sur notre luminaire écologique CIES en polymère technique et matériaux 100 % recyclables, ainsi que l'ensemble de la gamme certifiée Zhaga D4i et les projecteurs pour installations sportives.



### THE HOTEL SHOW (RIYADH, ARABIE SAOUDITE) 6-8 SEPTEMBRE

Un grand classique auquel nous assistons depuis de nombreuses années. À l'occasion de cette édition, nous avons exposé nos solutions d'infrastructure de réseau pour la connectivité et le divertissement dans l'hôtellerie, telles que notre gamme ArantiaTV, nos services IPTV sur écran et ArantiaCast, permettant de visionner le contenu d'un téléphone portable sur l'écran d'une chambre d'hôtel.



### EXPO COTELCO (BOGOTA, COLOMBIE) 20-22 OCTOBRE

Notre expansion sur le marché latino-américain se poursuit. À l'occasion de cet événement, nous avons exposé nos solutions Hospitality qui permettent à l'hôtel d'offrir à ses clients les meilleurs services audiovisuels et de communication, indépendamment de l'infrastructure de réseau câblé ou sans fil dont il dispose ■



## Connectivisation d'un câble de données CAT6 avec un connecteur passant

### Un connecteur RJ45 passant, une solution simple et rapide

Teledes poursuit le développement de sa gamme de produits sur le marché vertical DataCom. Teledes dispose des connecteurs de données RJ45 standards du marché (Réf. 209902) et lance également une nouvelle référence de **connecteurs** de bandes **passantes** de données (Réf. 209906, emballage deluxe de 50 unités).

L'un des avantages d'un connecteur de bande passante réside dans sa **simplicité de montage**, entraînant un **montage rapide** et réduisant le taux d'erreurs dans la connectivisation. Pour mener à bien cette connectivisation, l'utilisation de la pince à sertir à découpe automatique est nécessaire (Réf. 209802).

Ce connecteur est également disponible en kit (Réf. 209402) qui inclut une mallette de transport, 150 connecteurs de bande passante, une pince à sertir et 10 brides velcro.

La réduction du temps de montage réside fondamentalement dans le fait qu'il n'est pas nécessaire d'aligner à 100 % les 4 paires du câble de données dans le guide. La coupe et l'alignement s'effectuent à la fin à l'aide de la pince à sertir, permettant de réaliser une découpe alignée automatiquement.



Mallette Kit de connectivisation



#### CONNECTIVISATION PROFESSIONNELLE

Étapes à suivre dans l'ordre pour une connectivisation professionnelle.

- 1 Dénuder le câble de données à l'aide de la pince à sertir sur environ 4 cm.
- 2 Couper le filin de déchirement (*ripcord*).
- 3 Séparer les 4 paires et couper l'élément en forme de *croix* (composant en plastique situé au centre du câble de données lui donnant sa rigidité pour mieux le protéger).
- 4 Séparer chacune des 4 paires.
- 5 Étirer et disposer les paires conformément à la norme TIA568Ao B du code de couleurs.  
Ce règlement définit comment doivent être distribuées et connectivisées les 4 paires dans les pins du connecteur. Les deux règlements (A ou B) sont valides.
- 6 Couper l'extrémité des paires pour faciliter leur insertion.  
Il n'est pas nécessaire de réaliser cette étape avec un soin excessif, d'où l'avantage des connecteurs à bande passante puisque l'alignement parfait des 4 paires s'effectuera à l'aide de la pince à sertir et de la coupe.
- 7 Insérer le câble dans le connecteur de manière à ce que les 4 paires sortent par l'autre extrémité.
- 8 Vérifier que les 4 paires sont placées correctement.
- 9 Faire pression avec la pince à sertir pour assurer la fixation du câble.
- 10 Sertir et couper la partie excédentaire des 4 paires avec la pince à sertir.



fr.[teledes.com/passthrough](https://www.teledes.com/passthrough)

Vidéo de toutes les étapes à suivre pour connectiviser un câble de données avec un connecteur RJ45 passant.



# H30 CRYSTAL

FULL

## 100 % ÉQUIPÉ EN SÉRIE

### ÉCONOMISEZ 2 OPTIONS !

NOUS VOUS EN OFFRONS 2 AUTRES POUR TOUT ENREGISTREMENT



**Le modèle FULL inclut :**

**Le H30Crystal avec mesure de**  
DVB-S/S2/T/-T2/C et fibre optique

**Toutes les options avancées :**  
analyseur WiFi, IPTV et affichage HEVC.

**Kit accessoires :**  
mallette, housse imperméable et câble coaxial de 3 m